

REGENT[®]

HONG KONG



ART JOURNEY

REGENT HONG KONG ART JOURNEY

香港丽晶酒店艺术之旅



Located in Kowloon's vibrant art and culture district next door to the Hong Kong Museum of Art and close by West Kowloon's M+ and Palace Museums, Regent Hong Kong is home to its own curated art collection. Bringing to life the hotel's stunning transformation and the sublime design aesthetic of the visionary Chi Wing Lo are commissioned art pieces showcasing collaborations with acclaimed Hong Kong artists. Imbuing a subdued refinement, the collection highlights local creatives from the city's burgeoning art scene and works by celebrated international artisans with inspiration from Regent Hong Kong's iconic harbourfront location and heritage.

Chi Wing Lo shares, "My vision is to create something different and unique – a design that can represent Hong Kong and create a sense of peace, tranquillity, and balance within the city. From the moment of arrival, we are setting the tone for a journey of discovery – a seamless sequence, like a cleansing ritual preparing you for the unexpected harmony that lies within."

Inspiring artistic discoveries await.

香港丽晶酒店坐落于九龙活力四射的艺术文化区，毗邻香港艺术馆，距离 M+ 博物馆和故宫博物院亦仅咫尺之遥。除却萦绕四周的文化气息，香港丽晶酒店也拥有精挑细选的艺术收藏。酒店委约香港著名艺术家倾力创作的艺术作品，不仅彰显出酒店传奇重生后焕然一新的景象，更完美展现出卢志荣先生极富远见的崇高设计美学。这些藏品精致华美而低调素雅，正巧映衬出本地创作者如何在此繁华都市中蓬勃发展，挥洒洋溢才华。此外，香港丽晶酒店亦展出国际知名工艺匠人的杰出创作，而其灵感正正源自酒店优越的港畔位置和渊厚的传统。

卢志荣先生分享道：「我希望能创造与众不同的独特事物，既能代表香港，又能在此繁华闹市中营造出平和、谧静且平衡的设计。由抵达酒店的一刻开始，流畅无缝的入住流程便恰如净化身心的仪式，为探索之旅奠下基调，让贵客作好准备迎接意想不到的融和体验。」

动人心弦的艺术创作正待您莅临发掘。



Lo Ching Wing 卢志荣 | Lobby 大堂

GOLDEN ILLUSION 金璨忆记

Filtering golden light in motion, an enticing passageway is created by sixteen vertical glass brick screens that resemble floor-to-ceiling chandeliers – the embodiment of restrained opulence with an implicit crystallinity inspired by “Liu Li” glass art. The design visionary behind Regent Hong Kong’s transformation, Chi Wing Lo collaborated with Lasvit, the acclaimed Czech-based concept designer and manufacturer of bespoke glass artworks, objects and lighting installations, to create the shimmering translucent screens. The lighting effects were refined by Tino Kwan, with tuneable colour temperatures interacting with the glass bricks to create the right ambient light in relation to the time of day and weather. As per Chi Wing Lo, “Throughout the Lobby, you will discover a variety of surfaces inspired by the traditional “Liu Li” glaze which originated in the East. It is a subtle and exquisite embodiment of the Asian people, representing the fusion of thought, emotion, and art – each colour possessing a unique meaning.”

受玻璃艺术美学所启发，《金璨忆记》由16组玻璃屏风组成，恰似落地水晶灯的玻璃砖墙低调地幻化灿烂金光。作为丽晶传奇重生的幕后功臣，香港设计大师卢志荣与捷克著名的概念设计师兼玻璃艺术、摆设和照明装置制造商LASVIT倾力合作，创作出这组熠熠生辉的半透明屏风。配合灯光设计师TINO KWAN悉心营造的照明效果，可调色温的灯光与玻璃砖互相辉映，并根据不同时间和天气营造出合适的环境光线。卢志荣表示：「在大堂内，客人将发现灵感源自东方传统『琉璃』釉料的不同表面。每种颜色均蕴含独有意义，不但充分展现出思想、情感与艺术的完美结合，更体现了亚洲人的灵巧内敛。」



Lo Ching Wing 卢志荣 | Lobby 大堂

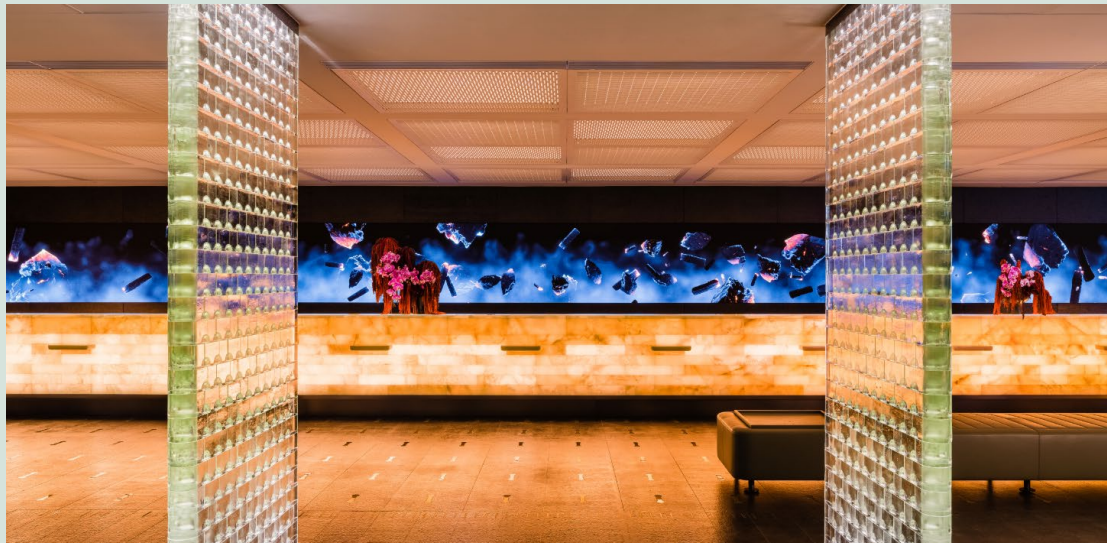
THE SPIRIT OF REGENT RETROSPECTIVE 丽晶回忆



In a nod to generations of treasured memories, a long scroll-inspired screen recalls the spirit and essence of the art collection which once graced the hotel in the early Regent years. The montage and juxtapositions of abstract and elaborate brush works, spontaneous and deliberate compositions with vibrant and subtle tones, depictions of people, plants and animals, are crafted from pieces of the hotel's original art collection – from a glimpse of a rare antique golden screen with cranes which once adorned Plume restaurant to an excerpt of a colourful Chinese calligraphy by artist David Chan that once lined the guest corridors.

This artistic glimpse of the past is printed on a translucent scroll, then mounted in zigzagging panels, behind the luminous white onyx console where the Regent Service Team offer 24/7 bespoke services. As per Chi Wing Lo, “By recalling the past in the new context of the present, the history of Regent finds its continuity; and the legend lives on.”

此屏风灵感源自中式卷轴，透过丽晶酒店初年的艺术收藏，回顾其待客之道，并借此向几代人的珍贵回忆致敬。抽象精致的笔触与拼凑画面，无论是人物、植物，还是动物，其描绘无不根据酒店原有的艺术收藏精心制作，从中不难瞥见装饰 PLUME 餐厅的古董金色屏风和白鹤，以及曾经排列在客人走廊两旁丰富多彩的陈子慧中国书法摘录。这件印在半透明卷轴上且装表于锯齿形饰板的作品，高挂在散发着柔和光线的白色玛瑙柜台后方；在这里，丽晶服务团队 24 小时全天候为客人提供度身订造的服务。正如设计大师卢志荣所述：「在当下的全新背景中回顾过去，丽晶将继续秉承其传奇历史，永垂不朽。」



NOURISH 润



Behind the impressive long check-in counter of softly lit translucent onyx is a 15 m. long digital art LED screen showcasing a film capturing the spirit of rebirth. This cinematic artwork by Hong Kong new media artist Hung Keung sets the mood and rhythm, emanating an optimism. Its animated ignitions, enchanting sparkles and dancing clouds of steam celebrate the rebirth of Regent Hong Kong and inspire a new life for the city following its prolonged period of isolation.

在光线柔和的半透明玛瑙丽晶体验顾问柜台后，装有一块15米长的LED数码艺术屏幕，播放着一部彰显重生精神的影片，令人印象深刻。此影片作品由香港新媒体艺术家洪强创作，散发着乐观正面的情感和节奏。生动迷人的火花与蒸气云烟热情舞动，为香港丽晶酒店传奇重生送上欢欣庆贺，同时为这座经历疫情封城的城市焕发全新气象。



DRIZZLE 净泊

"Vexation shakes my heart like drizzle, disturbing the placid water as its shimmers become ripples, spreading out in circles. Gazing at the graceful flowers on the pond floating along with the lotus leaves induces a serenity that soothes my unsettled heart."

In a hand-crafted sculpture crafted in bronze and copper, the local metal artisans of Coxper bring to life the natural beauty of raw materials in a serene design inspired by nature. The rain infused lotus pond personifying the imperfect beauty in life is a focal point for peaceful contemplation and healing.

烦恼如暴雨洒下
打破了平静的水面
化为涟漪
沿着走过一圈
细看池中清花与浮叶
淡然地平伏着波动

本地金属工匠抒铜COXPER以大自然作为灵感，透过这组青铜和铜制手工雕塑将各种原材料的自然美态融入生活。点滴雨水注入荷花池，体现生活的不全之美，教人平静沉思疗愈身心。



David Chan 陈子慧 | Lift Lobby (1/F) 电梯大堂（一楼）

WELCOMING SONG 迎歌



Chi Wing Lo's design aesthetic is discovered via a sequenced arrival ritual, leading to the harmony that lies within. At the lift lobby, you are greeted by the soft glow of a round canvas with lyrical brush strokes. A closer look reveals horizontal excerpts from the colourful calligraphies of Hong Kong artist David Chan, whose artwork once graced the guest corridors of Regent Hong Kong.

透过井然有序的入住流程，客人可以窥见本地设计大师卢志荣的设计美学，从中感受内在的完美和谐。在电梯大堂，圆形画布上的抒情笔触散发着柔和光芒，向旅人送上温暖问候。仔细观察，可以看到香港艺术家陈子慧曾于香港丽晶酒店客人走廊展出的彩色书法细节。

LASTING JOY 久乐



Using excerpts from a series of artwork which once graced the walls of Regent Hong Kong in the early years, Chi Wing Lo has reinterpreted the imagery of parrots – symbols of love, fortune and longevity in Chinese art and literature – into a contemporary adaptation that inspires reflection of the hotel's heritage while exuding an auspicious aura.

Seen from nine different perspectives, the parrots are messengers of good luck, representing the connection between heaven and earth. Meanwhile the number nine, pronounced "jiu" in Chinese, means "long lasting", signifying long life, wealth and the ultimate happiness.

设计大师卢志荣重新诠释鸚鵡的形象，摘录早年曾为香港丽晶酒店客房走廊墙上增光添彩的一系列艺术品。鸚鵡是中国艺术和文学中爱情、财富和长寿的象征并融入当代的改编，激发了人们的灵感体现了酒店的传统，同时散发着吉祥的气息。从九个不同的角度来看，鸚鵡是吉祥的使者，代表着天地之间的联系。而数字“九”，读作“久”，有“长久”之意，寓意长寿、富贵、幸福。



Lo Ching Wing 卢志荣 | Lift Lobby (2/F) 电梯大堂 (二楼)



ALLURE 月引浪游



Life is a wave pulled by the moon,
wandering through every shore.
I drift into the land of Nine Dragons,
wallowing in the glamorous scenery of the harbour.

As per Chi Wing Lo, "A beautiful view without a special vantage is merely a postcard anyone can buy, a view without a frame is simply a view that has not passed through the eyes' lens." With this in mind, he commissioned Hong Kong artisans from Coxper to create this unique installation.

Handcrafted metal bonsai trees give the illusion of organically growing on the harbour, as they emerge from the seafoam patina of an oversized dark bronze planter. Fabricated from hundreds of hand-woven copper and brass wires, each trunk and branch forms twists and turns resembling the Nine Dragons of Kowloon swimming and drifting on Victoria Harbour.

人生如浪
跟随月亮
游历每一遍海岸
流到红树守候的海岸
享受这处迷人的海巷

香港设计大师卢志荣表示：「欠缺独特观赏角度的如画景致不过是一张随手可得的明信片，而没有经过画框镶嵌的旖旎风光也只是未经慧眼捕捉的寻常风景。」有见及此，卢氏特地委约来自抒铜 COXPER 的香港工匠创作出这组独特装置。

从特大青铜花盆探头出土的手工制作金属盆景树予人一种在海港中有机生长的错觉；树枝和树干由数百根手工编织铜线和黄铜线制成，有如九条巨龙于维多利亚港沿岸嬉水游荡。



CHILDHOOD DREAM 童年梦想



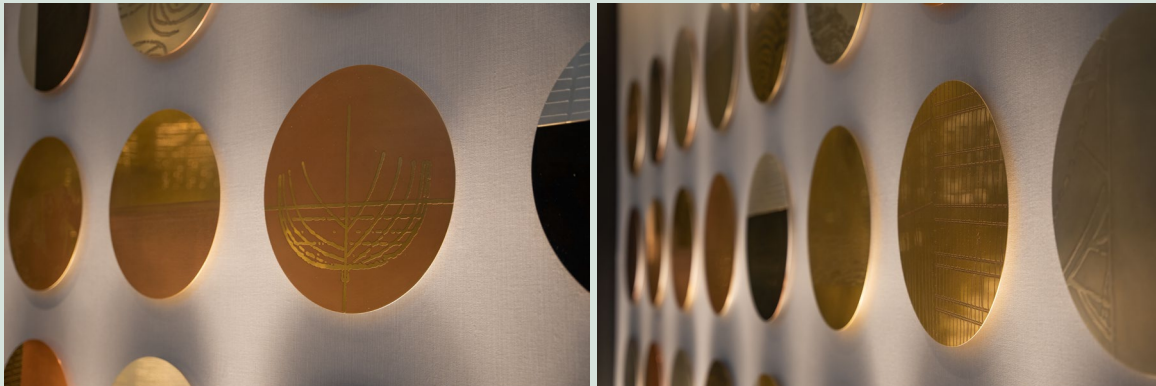
Living in a treehouse is a cherished childhood dream for many. Nestled in a safe and cozy haven, one can feel completely at ease while soaking in the breathtaking vistas in the distance. Though achieving this dream in the real world may be challenging, by seizing different opportunities and facing challenges head-on, one can gradually achieve dreams through determination and efforts.

许多人的童年梦想都是拥有一间树屋，并想像自己在这间安全舒适的屋子裏自由自在，眺望远处美丽的风景。现实世界中，这个梦想虽不容易实现，但只要把握好各种机会和挑战，一定可以靠自己的双手一一实现梦想的事。

REFLECTIONS OF THE SEA



In addition to the stunning views of Victoria Harbour, a focal point at Harbourside is an art installation designed by Rebecca Gouldson, a UK-based artist who specialises in metalwork. Part of a wider body of work called 'Lloyd's rules', the series of round metallic plates is inspired by visual research of shipbuilding diagrams and other seafaring imagery. Rebecca, who began her artistic career as a silversmith, was inspired by her grandfather, who was a shipwright, after finding his old shipbuilding books and tools. For this series, Rebecca sourced historic newspaper images of the coastal areas surrounding Hong Kong, simplifying them in a dot matrix technique which morphs the photos into beautifully intricate patterns and images significant to Harbourside's prized locale on the edge of Victoria Harbour. Shipbuilding diagrams of traditional junk boats (a billowing sail, the silhouette of a ship's bow), along with images of the rippling sea, currents on the harbour, mountain peaks and the horizon form some of the imagery. Each plate is handcrafted in brass and copper, with precious metal electroplating and patinas to colour the metal – in shades of gold and bronze, silver and pewter – creating contrasting metal surfaces, textures and patterns which accentuate and complement each other.



Rebecca Gouldson | Harbourside 港畔餐厅

除却维多利亚港的壮丽景色，英国艺术家 REBECCA GOULDSON 所创作的金属艺术装置可谓港畔餐厅另一焦点。作为《LLOYD RULES》系列作品之一，这组圆形金属盘的灵感源自船只制作图和其他与航海有关的视觉图像。REBECCA 的祖父是位造船工人；她在找到祖父的造船书籍和工具后深受启发，随即以银匠身份展开艺术生涯。对坐拥维港景致的港畔餐厅而言，香港周边海岸的图像可谓别具意义。在本系列中，REBECCA 搜集了相关报纸图片，然后利用点阵技术将旧照化为完美精细的图案和图像。在波涛中翻滚的帆船剪影，连同风高浪急的海洋、港口的水流、山峰和水平线等图像，为观众带来无穷想像。每个盘子均以黄铜和青铜人手制成，配搭贵金属电镀和铜绿着色，迥异的金黄、银白、铜青和锡灰色调营造出对比鲜明的金属表面、纹理和图案，使作品风格更加突出。



FORMATION

Designed by CAP Atelier in 2018, Lai Ching Heen's signature décor is inspired by a jade jewellery box which opens to reveal a rich heritage of Cantonese culinary treasures. Like a jade treasure chest, the restaurant opens up to reveal exclusive compartments filled with valued collectibles – reflecting generations of collective memories – each with a story to tell.

Carved out of a natural piece of white jade stone, this sculpture is an abstract embodiment of Hong Kong. As per CAP Atelier, "The natural rough surfaces and irregular edges inspire us – as do Hong Kong's stunning mountain peaks. The straight edges and reflective surfaces depict human achievement. Layers of lines and surfaces are in contrast with light and shadows, co-existing harmoniously to express the beauty of Hong Kong's forever evolving urban jungle."

此作品灵感来自玉石首饰盒，由CAP ATELIER于2018年设计，是丽晶轩的招牌装饰，打开后更可发现丰硕的传统粤菜瑰宝。有如玉石宝箱一样，丽晶轩盛载着几代人的集体回忆，敞开餐厅大门即可看到装满珍贵藏品的专属空间，各自述说着独一无二的传奇故事。

此雕塑作品以天然白玉雕琢而成，以抽象的方式将香港精神展现眼前。CAP ATELIER表示：「玉石粗糙的自然表面与不规则的棱角仿如香港雄伟的山峰，启发了我们的灵感；而笔直的边缘与光滑的表面则刻画出人类的成就。线条和表面的层次与光影在形成强烈对比的同时和谐共存，充分体现香港不断变化的石屎森林美景。」



TILT AND FLOW



A focal point at the end of the jade passageway leading to Lai Ching Heen's main dining room is a stunning ceramic sculpture of towering white vases with gold leafing detail, by acclaimed New York based ceramic artist Sin Ying Ho. Entitled "Tilt and Flow", the sculpture, with a golden lacquered wall as its backdrop, serves as the arrival point for the dining journey. Using elements of water, earth, fire, wood and metal, Sin Ying Ho transformed them into a porcelain sculpture formed from various shaped vases that appear to topple – symbolising human beings who, by leaning and clinging to each other, stand firm and tall. The 24-karat shimmering gold flowing between the matt white porcelain vases represents the tension of the two materials, while echoing the co-existence between humans and nature.

在通往丽晶轩主餐室的玉石通道尽头，放置了一件扣人心弦的陶瓷雕塑。这件名为《TILT AND FLOW》的作品由著名的纽约陶瓷艺术家何善影创作，由高耸的白色花瓶和金箔细节组成。该雕塑以金色漆墙为背景，象征着珍饈之旅的起点。何氏将金、木、水、火、土等元素化成不同形状的花瓶以组成此陶瓷雕塑。作品骤眼看来似乎快将倒塌，暗示人类必须互相依靠方能站稳脚步迈步向前；而在哑面白瓷上熠熠发亮的24K金则呈现出两种物料的张力，呼应人与自然之间的共存关系。



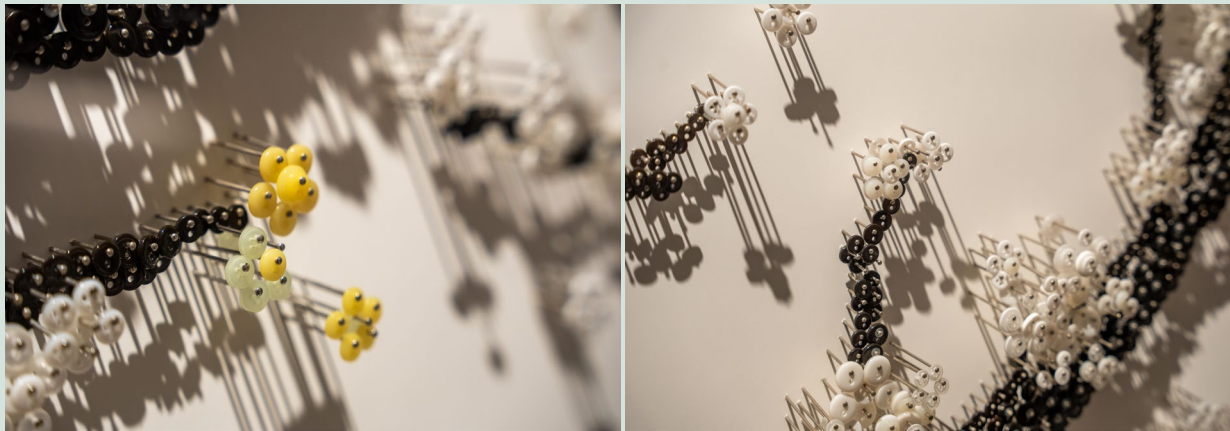
THE FLOATING SEASONS



Symbolising the silk lining of a jade jewellery box as they frame the corners of the main dining room at Lai Ching Heen, handmade silk screens with custom-designed Suzhou double-sided embroidery seem to swim and dance on the harbour. Embedded with embroidery, beads and bronze metal, the double paneled silk screens were handwoven by artisans at Shanghai's Willow Gallery with six pantones of green silk wire and six "floating" layers creating a 3D silk embroidery effect. In-set within the layers in shades of yellow, pink or white, each double-sided floral embroidery represents a season: Magnolia for Spring, Peonies for Summer, Chinese Roses for Autumn, and Chrysanthemum for Winter. Subtle wavy lines resembling branches are shadowed within the panels – adding dimension and reflecting the light.

这组带有苏州双面刺绣的特制手工屏风象征翡翠首饰盒的丝绸衬里，镶嵌在丽晶轩主餐室的角落，仿佛在维港游泳和翩跹起舞。该屏风由上海WILLOW GALLERY的工匠人手编织而成，双面丝网采用了六种绿色丝线，六层「浮动」网面嵌有刺绣、珠片和青铜金属，营造出立体的丝绸刺绣效果。每个组绣在黄色、粉色或白色丝网中的双面花卉刺绣各代表一个季节，包括春天的玉兰、夏天的牡丹、秋天的月季和冬天的菊花。恰似树枝的精致波浪曲线在丝网间形成阴影，不但为作品增添层次，更营造出迷人的光影效果。

SPRING BLOSSOMS

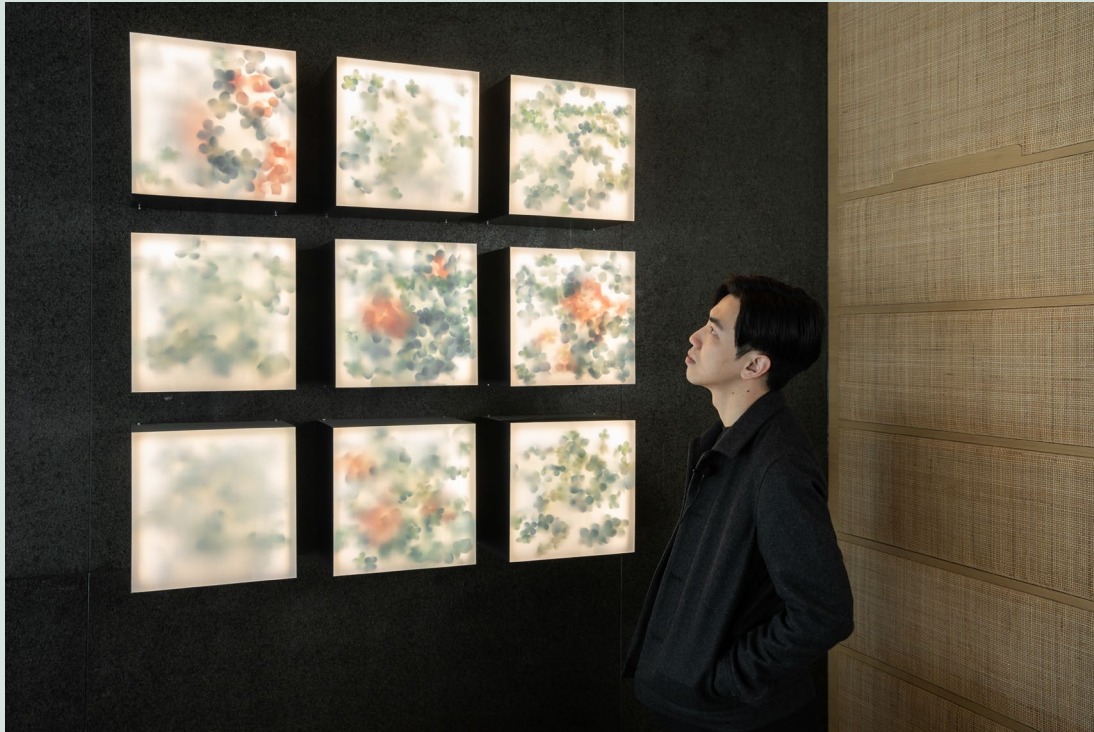


Ran Hwang | Lai Ching Heen 丽晶轩

Lai Ching Heen is home to a significant art piece commissioned especially for the restaurant in 2013 by acclaimed Korean sculptural artist Ran Hwang who is known for her 3-dimensional mixed media art pieces using thousands of buttons, beads, pins and thread, which in this artwork form spring blossoms. Her works embody her preoccupation with the nature of cyclical life and the beauty of a transient moment. Her earlier career in the fashion industry led her to adopt everyday materials into the delicate and dramatic works, while her lifetime practice of Zen Buddhism is blended into the sophisticated hand-work accompanied by repetition and penance. Based between Seoul and New York City, Ran Hwang is international acclaimed for her work, which has been exhibited globally from Paris and Switzerland to Beijing and Seoul.

2013年，丽晶轩委约韩国雕塑艺术家RAN HWANG为餐厅创作此作品。以3D混合媒体创作而闻名的RAN便利用成千上万计的钮扣、珠片、大头针及和针线，创作出这件以春暖花开为主题的注目作品。此作品体现了RAN对生命不断循环的本质与美妙瞬间转眼即逝的无常着迷。早年曾在时装界打滚的RAN喜欢将寻常物料融入精致且富戏剧性的作品中，而一直信奉佛教禅宗的她亦乐于将反复的苦行与复杂精细的作品结合。RAN HWANG现常驻首尔和纽约市，其作品于国际间享负盛名，曾在巴黎、瑞士、北京和首尔等地展出。

ALMOST COME TO LIFE 栩栩如生



Tse Chun Sing 谢俊升 | Regent Club 丽晶俱乐部

On first glance this art piece appears to be a video work, however it is actually an automated art installation composed of nine square light boxes. Upon a closer look, you will discover numerous flowers moving slowly in the lightboxes as if blooming and withering again and again. The artist Tse Chun Sing's inspiration comes from the glamorous reopening of Regent Hong Kong – the ever-blooming flowers in the light boxes symbolising the hotel's rebirth and renewal. As they gradually turn from blue into cyan, the blossoms embody the ever-bright future of this urban retreat by the harbour. Discovering that the silhouette of the flowers gradually turns sharper as the flowers are pressed against a frosted glass or frosted film, the artist designed the installation with motors and gears that push the plastic flowers against the frosted surface to create the animated blooming effect. Tse's art explores possibilities in the often-unnoticed daily objects or events in life – presenting the intriguing relationships through his installations.

这件名为《栩栩如生》的作品，实际上却是一件由九个方形灯箱组成的装置艺术。艺术家谢俊升以香港丽晶酒店重新开业为契机，创作了这件名为《栩栩如生》的作品。这件作品由九个方形灯箱组成，每个灯箱内都放置了不同的花卉图案。随着灯箱的转动，花卉的轮廓逐渐变得清晰，仿佛花朵在灯箱内绽放和凋谢。谢俊升的灵感来源于丽晶酒店的重新开业，他希望通过这件作品来表达酒店的重生和焕新。这件作品不仅是一件视觉艺术，更是一件装置艺术。它通过机械装置和电机，将塑料花朵推向磨砂玻璃表面，从而创造出花朵绽放和凋谢的动画效果。谢俊升的这件作品探索了日常生活中那些容易被忽视的物体或事件，通过他的装置艺术，呈现出它们之间引人入胜的关系。



BRONZE GARDEN – CHINESE WHITE DOLPHIN 盘景艺术—中华白海豚



A Bronze Garden is an evocative and meditative foreground to complement the magnificent views in harbourview guestrooms. Adorning the narrow sculptural space just outside the window, handcrafted bronze bonsai trees by local artisans Coxper and Fanson Lam, whom Chi Wing Lo commissioned, “grow while forever being shaped by the wind, tanned by the sun, nourished by the rain.”

In their artistic interpretation of bronze bonsai commissioned by Chi Wing Lo, Hong Kong artisans Nathan Wong and Hazel Lee of Coxper have been inspired by the official mascot of Hong Kong – the Chinese white dolphin whose habitat is Victoria Harbour. Each work expresses the dolphin in various life modes – joyful, lively, resting. Residing on the windowsill, the bronze bonsai connects the beautiful scenery outside the window to the guestroom. Through each bespoke iteration of the tree – its various postures and endless vitality – is a unique lens to discover what a colourful and vibrant place Victoria Harbour is. As night falls, a more peaceful and contemplative picture emerges – each a unique window to the mesmerising wonders of Hong Kong.



作为维景客房壮丽景色的前景，教人回味无穷的空中盘景艺术与窗外如画景色相映成趣。装饰着窗外狭窄雕塑空间的青铜盆景树由本地工匠抒铜 COXPER 与林繁盛手工制作。受香港设计大师卢志荣委约，两人倾力缔造长年受风吹塑造、被阳光晒黑，并由雨水滋润而茁壮成长的青铜盆景。受香港设计大师卢志荣委约，抒铜 COXPER 的香港工匠黄润生和李晓熙以本地官方吉祥物，亦即栖息在维多利亚港的中华白海豚为灵感，以艺术手法重新诠释青铜盆景。他们的作品各自表现了海豚的各种生活模式，有的活泼快乐，有的闲遐安宁，各有妙趣。此等安放在窗台上的青铜盆景将窗外的美景与客房联系起来。每棵姿态各异且生命力无穷的特制盆景树都充当着一个独一无二的场景，点缀着维多利亚港的缤纷景色和澎湃活力。随着夜幕降临，倍感宁静且教人沉思冥想的画面，更会为客人献上醉人的香港奇观。



BRONZE GARDEN - DRAGONFLIES

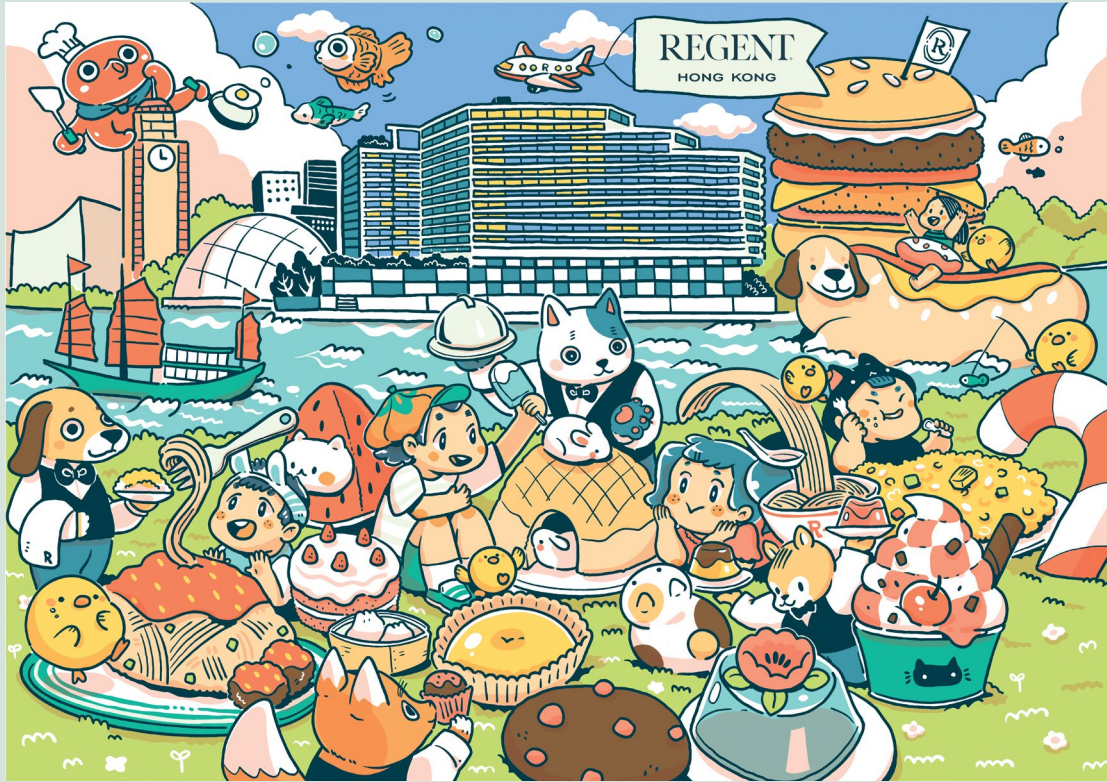
盘景艺术—蜻蜓

A Bronze Garden is an evocative and meditative foreground to complement the magnificent views in harbourview guestrooms. Adorning the narrow sculptural space just outside the window, handcrafted bronze bonsai trees by local artisans Coxper and Fanson Lam, whom Chi Wing Lo commissioned, “grow while forever being shaped by the wind, tanned by the sun, nourished by the rain.”

Chi Wing Lo’s vision for the Bronze Garden comes to life in a series of handcrafted bronze bonsai sculptures by Hong Kong metal artisan Fanson Lam. Inspired by the rich history of metalwork, Fanson incorporates his contemporary artisanship to convey Asian culture and traditions through the elegance, strength and durability of his metal creations. For his iterations of the bronze bonsai, he is inspired by dragonflies, which in Chinese culture represent love and harmony, as well as strength and success. While most insects are easily injured by heavy rain, dragonflies emerge dancing. Driving away nature’s pests, dragonflies are known to bring auspicious Feng Shui. In each unique bonsai sculpture, whether viewed from a distance or up-close, you can see the flexibility, changeability and vitality of dragonflies in various shapes. Whether viewed in ornamental detail or in silhouette in front of the hotel window, through sunlight or backlit at nighttime, each expresses the harmony and tranquillity of the natural landscape – creating a bespoke and intriguing lens for the spectacular harbourviews.

作为维景客房壮丽景色的前景，教人回味无穷的空中盘景艺术与窗外如画景色相映成趣。装饰着窗外狭窄雕塑空间的青铜盆景树由本地工匠抒铜 COXPER 与林繁盛手工制作。受香港设计大师卢志荣委托，两人倾力缔造长年受风吹塑造、被阳光晒黑，并由雨水滋润而茁壮成长的青铜盆景。

卢志荣懂得憬以实现的空中盘景艺术，由香港的金属工匠林繁盛以一系列的手工制作的青铜盆景而作。铜盆景的结实耐用，舞论是与卢景用的感大此远，剪影宁静，为壮丽的海港景观营造独有的迷人画面。



Bao | Regent Hong Kong 香港丽晶酒店

A CARNIVAL FEAST ON THE HARBOUR 维港上的嘉年华盛宴

Local illustrator Bao's bespoke illustration for the Children's colouring paper showcases her unique artistic style, influenced by Japanese Manga (cartoons) and inspired by Hong Kong and hotel elements – the Regent façade, iconic buildings on the Kowloon skyline – along with playful imagery of kids and animals all puzzled together in a fun carnival ambience to engage children while dining.

Commenting on her Regent Hong Kong illustration, "I hope kids will enjoy their meals as much as playing and colouring the paper. Since some kids prefer playing more than eating, I put "food" and "fun" elements together, hoping they will associate "eating" as something fun.

本地插画家BAO为儿童精心设计的插图展示了其独特的艺术风格。作品除了受到日本漫画（卡通）的影响，更汲取了丽晶酒店外墙以及九龙天际线等香港元素，配合孩子们的俏皮形象、动物，还有嘉年华般的欢乐气氛，让孩子们在用餐时乐在其中。对于自己的插画，BAO表示：「我希望孩子们可以像玩耍或在填色时一样享受三餐。由于有些孩子喜欢玩乐多于吃喝，所以我将『食物』和『趣味』元素并置，希望孩子们能以『吃』为乐。」



Saddo | Regent Hong Kong 香港丽晶酒店

A LEGEND REBORN 传奇重生

Each Regent hotel showcases a bespoke illustration by Romanian contemporary artist Saddo, depicting legendary icons and symbols of luck, unique to the hotel's location. Consisting of a series of hand-painted, seamless patterned designs inspired by quintessential Hong Kong elements, Regent Hong Kong's illustration is woven with local significance and symbols of good fortune. Hong Kong's iconic red-sailed junk boat (a symbol of the city) is set against the backdrop of the mountainous Hong Kong Island skyline and a sea of aqua blue, representing Victoria Harbour. Animating the landscape are elements depicting the city's verdancy and vibrant nature - the Bauhinia "Hong Kong orchid" (the key emblem on the Hong Kong flag), a pair of 'acacia' birds (embodying everlasting love) and koi (fish), Chinese symbols of prosperity and perseverance.

每家丽晶酒店均展示了罗马尼亚当代艺术家SADDO的定制插图，作品描绘了酒店所在地的独特意义和传奇图案。香港丽晶酒店经典的香港标志——郁郁葱葱的紫荆花（香港区旗上的主要标志）、代表永恒爱情的相思鸟，还有在中国象征繁荣和毅力的锦鲤（鱼）。

